

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ  
DECANATO DE ASUNTOS ACADÉMICOS

**SOLICITUD DE CREACIÓN, CODIFICACIÓN UNIFORME Y REGISTRO DE CURSOS**

<b>1 Unidad:</b> UPRM	<b>1 Colegio:</b> Artes Y Ciencias																											
<b>1 Departamento/ Inglés</b> Programa: Media Studies	<b>1 Profesor (es)</b> Proponente(s): José Irizarry & Hugo Ríos Cordero																											
<b>2 Fecha de Solicitud:</b> March 2025	<b>3 Fecha de Vigencia del Curso:</b> Cuando se apruebe																											
<b>4 Título Completo en Español:</b> Adaptación																												
<b>5 (Título Abreviado a 26 Espacios):</b> ADAPTACIÓN																												
<b>4. Título Completo en Inglés:</b> Adaptation																												
<b>5 (Título Abreviado a 26 Espacios)</b> ADAPTATION																												
<b>6 Materia Principal del Curso (en clave alfa):</b> INGL 5XXX																												
<b>7 Justificación para la Creación del Curso:</b> Desde sus orígenes, la relación entre el cine y la literatura ha sido una fructífera al mismo tiempo que controversial. Para adquirir "legitimidad" el cine pionero adaptó obras clásicas de la literatura. La negociación que ocurre entre un texto escrito y uno visual es la base de los medios de comunicación. Es de vital importancia que los estudiantes del siglo XXI comprendan las ganancias y las pérdidas que ocurren en estas transacciones.																												
<b>8 Nivel del Curso (marque con una X):</b> <table style="width: 100%; text-align: center; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">1</td> <td style="border: none;">2</td> <td style="border: none;">3</td> <td style="border: none;">4</td> <td style="border: none;">5</td> <td style="border: none;">6</td> <td style="border: none;">7</td> <td style="border: none;">8</td> <td style="border: none;">9</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="border: none;">Subgraduado</td> <td colspan="4" style="border: none;">Graduado</td> </tr> </table>		1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Subgraduado					Graduado			
1	2	3	4	5	6	7	8	9																				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
Subgraduado					Graduado																							
<b>9 Ubicación del curso, sea requisito, electivo o de continuación, en la secuencia curricular autorizada:</b> (S=Semestres V=Verano) Período: <input checked="" type="checkbox"/> S1 <input checked="" type="checkbox"/> S2 <input type="checkbox"/> V																												
<b>A partir del año de estudio de acuerdo con la secuencia:</b> <input type="checkbox"/> 1 <sup>ro</sup> <input type="checkbox"/> 2 <sup>do</sup> <input type="checkbox"/> 3 <sup>ro</sup> <input checked="" type="checkbox"/> 4 <sup>to</sup> <input type="checkbox"/> 5 <sup>to</sup> <input type="checkbox"/> 6 <sup>to</sup> <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> N/A																												
<b>10 Codificación Alfanumérica:</b> INGL 5XXX	<b>11 Cantidad de Créditos:</b> 3																											
<b>12 Tipo de Curso:</b> <input type="checkbox"/> Requisito <input checked="" type="checkbox"/> Electivo <input type="checkbox"/> División de Educación Continua																												
<b>13 Tipo de créditos:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Fijo <input type="checkbox"/> Variable	<b>Si es Variable, ¿puede repetirse con crédito?</b> <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No																											
	<b>Si contesta sí, indique la cantidad máxima que se puede repetir:</b> _____																											
<b>14 Distribución de Horas Contacto Semanales dedicadas a la enseñanza:</b>																												
<input type="checkbox"/> 15 Conferencia	<input type="checkbox"/> Laboratorio	<input type="checkbox"/> Investigación																										
<input type="checkbox"/> 6 Discusión	<input type="checkbox"/> 24 Taller	<input type="checkbox"/> Tesis o Disertación																										
<input type="checkbox"/> Seminario	<input type="checkbox"/> Internado	<input type="checkbox"/> Estudio Independiente																										

<b>Práctica Supervisada</b>		
15 <b>Total de Horas Contacto:</b> <u>45</u>		
16 <b>Equivalencia en Horas de Crédito para la carga académica del Profesor:</b> <u>3</u>		
17 <b>Descripción del Curso en Español (que no se exceda de 1,000 caracteres):</b> Exploración exhaustiva y práctica de la teoría de la adaptación, enfocándose en los principios, métodos y debates que rodean la adaptación de obras literarias a través de varios medios. Examinación de los marcos teóricos que nutren a los estudios de adaptación; análisis de casos de adaptaciones literarias mayormente en inglés. Discusión crítica sobre la naturaleza de la adaptación, la fidelidad, la intertextualidad y la transformación creativa. Desarrollo de una comprensión integral de la teoría de la adaptación y su aplicación a diferentes formas artísticas a través de lecturas, debates y ejercicios prácticos.		
17 <b>Descripción del Curso en Inglés (que no se exceda de 1,000 caracteres):</b> In-depth exploration and practice of adaptation theory, focusing on the principles, methods, and debates surrounding the adaptation of literary works across various media. Examination of the theoretical frameworks that inform adaptation studies; analysis of case studies of literary (mostly English) adaptations. Engagement in critical discussions about the nature of adaptation, fidelity, intertextuality, and creative transformations. Development of a comprehensive understanding of adaptation theory and its application to different artistic forms through readings, discussions, and practical exercises.		
18 <b>Prerrequisitos*</b> INGL 3345 or INGL 3018 or INGL 3019 or CINE 4001 or CINE 4002 or DIR		18 <b>Correquisitos*</b>
*Especifique la Codificación Alfanumérica Correcta		
19 <b>Requisitos especiales:</b> _____ _____		
20 <b>Modalidad en la que el Curso se ofrecerá (Puede marcar más de una opción):</b>  <input checked="" type="checkbox"/> <b>Curso Presencial</b> <input type="checkbox"/> <b>Curso Híbrido</b> <input type="checkbox"/> <b>Curso a Distancia</b>		
21 <b>Cargos por laboratorio:</b> <input type="checkbox"/> <b>Sí</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>No</b>		
22 <b>Posibilidad de Equivalencia (en la unidad o en otras unidades del sistema):</b> <input type="checkbox"/> <b>Sí</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>No</b>  <b>Cursos:</b> _____  <b>Unidad(es) que lo(s) ofrece(n):</b> _____		
23 <b>Equipo, materiales e instalaciones mínimas requeridas:</b> Institutional learning management platform account, Institutional email account, Computer with high-speed internet access or mobile device with data service, Programs or applications, Speakers.		
24 <b>Cantidad de Estudiantes por sección:</b> <u>15</u> <b>Cupo Mínimo</b> <u>30</u> <b>Cupo Máximo</b>		

25 Sistema de Calificación:

X Letra (A, B, C, D o F)

Aprobado (S), No Aprobado (NS)

Aprobado (P), No Aprobado (NP)

Aprobado (PS: Aprobado Sobresaliente;  
PN: Aprobado Bueno), No Aprobado (NP)

Aprobado (P), Fracasado (F)

Otro (Especifique) \_\_\_\_\_

26 Curso a Inactivar sujeto a la creación del nuevo curso:

X No Aplica

Si; especifique el curso a inactivar: \_\_\_\_\_

### SOLICITUD DE CREACIÓN, CODIFICACIÓN UNIFORME Y REGISTRO DE CURSOS

27 APROBACIÓN Y CERTIFICACIÓN A NIVEL DEL DEPARTAMENTO	NOMBRE Y FIRMA	FECHA
Director de Departamento		
28 APROBACIÓN Y CERTIFICACIÓN A NIVEL DE LA FACULTAD	NOMBRE Y FIRMA	FECHA
Decano de la Facultad		
29 APROBACIÓN Y CERTIFICACIÓN A NIVEL DEL SENADO ACADÉMICO	NOMBRE Y FIRMA	FECHA
Presidente del Comité de Cursos		

### PARA USO DEL DECANATO DE ASUNTOS ACADÉMICOS

30 Codificación: \_\_\_\_\_

Fecha de Codificación \_\_\_\_\_

Funcionario que procesó la solicitud:  
\_\_\_\_\_

Fecha de envío al Departamento y Facultad:  
\_\_\_\_\_